

## Infraestructura Panameña de Datos Espaciales (IPDE)

### Componente de Estándares

#### Acta de Trabajo N° 3. Norma ISO 19157

Lugar: Salón 204, edificio de Postgrado de la Universidad Tecnológica de Panamá.

Fecha: jueves 2 de marzo de 2017.

Hora: 9:00 am a las 11:40 a.m.

Participantes: Ver lista adjunta

N°	INSTITUCIÓN	UNIDAD	REPRESENTANTE
1	Autoridad de los Recursos Acuáticos	CCSP, Unidad de Monitoreo Satelital	Luz Guerrero Robles
2	Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia (IGNTG)	Centro Nacional de Datos Geoespaciales	Elizabeth Sámuels Cornejo
3	Ministerio de Comercio e Industria	Normas y Tecnología Industrial	Tamara Fernández
4	Organo Judicial		Carmen Sánchez
5	Universidad Tecnológica de Panamá	Comité SIG/UTP	Noris Martínez
6	Ministerio de Economía y Finanzas	Dep. Desarrollo Regional	Yuris Calderón
7	Ministerio de Economía y Finanzas	Dep. Desarrollo Regional	Roberto Magallón
8	Autoridad Marítima de Panamá	Área de Gestión de Calidad	Gustavo Aguilar
9	Autoridad Marítima de Panamá	Dep. de Industrias Marítimas Auxiliares	Kiaranis Sánchez

Siendo las 9:00 am del jueves 2 de marzo de 2017, se da inicio a la tercera reunión de grupo trabajo para la adopción de la Norma ISO 19157- Calidad del dato, con la participación de 7 instituciones gubernamentales.

#### Asuntos tratados:

Con la participación de la Licenciada Luz Guerrero se da lectura al documento de la Norma ISO 19157, dando continuidad al punto C.1.3 Definición, en el transcurso de la mañana surgen algunos puntos importante como por ejemplo la intervención muy acertada del licenciado Gustavo Aguilar de la Autoridad Marítima de Panamá donde comenta que la traducción debe estar bien ceñida a la Norma en ingles, porque sería entonces motivo de cuestionamiento por parte de la ISO, otro de los puntos que sale en la mesa de discusión es el tiempo del verbo, para ellos las Lic. Noris Martínez y Lic. Tamara Fernández se comprometieron en buscar un documento sobre la traducción de los verbos para ver cuál sería el verbo más correcto y en qué tiempo se utilizaría Verbos de obligación, recomendación, autorización o posibilidad. Como se está tomando de referencia una norma

Ecuatoriana para la traducción, esta debe ser incluida en la Normas de referencia Finalizamos en el Punto C.1.7 Dominios

Nota:

Recordar que en fechas anteriores se ha dejado varios párrafos sin la adecuación a la Norma ya que se encontraban muy confusa su traducción y debemos retomar esos puntos para poder dejar subsanados la documentación trabajada.

Para la próxima reunión que se efectuará el 28 de marzo del 2017, en el salón de 204 del edificio de Postgrado de la Universidad Tecnológica de Panamá

Se agradeció por la participación y se dio por terminada la reunión siendo la 11:40am

Anexos: Tercera reunión de Trabajo de la Norma ISO 19157 del 2017: En la Universidad Tecnológica de Panamá.





INFRAESTRUCTURA PANAMEÑA DE DATOS ESPACIALES (IPDE)

COMPONENTE DE ESTANDARES

ASUNTO: \_\_GT-19157\_\_

FECHA: Jueves, 01 de Marzo del 2017

HORA: 9:00am - 12:00 mediodía

N°	Nombre	Institución	Teléfono	Dirección Electrónica	Firma
1	Carpentera	Dirección Judicial	247 0703 212-7351	carpenget.oweb carpena@judicial.gob.pa	
2	Roberto Magallán	M.E.F	5-04-16 57	magallan@mf.gob.pa	
3	Gustavo Aguilar	ATMP	501-5079	gaguilar@amp.gob.pa	
4	Thomas Sanchez	SEP	507-586	thomas.sanchez@sep.gob.pa	
5	ELIZABETH SAMUEL	IGNTG	507-9685	esamuel@igntg.gob.pa	
6	Tamara Ferrández	INTEC	500-0400 ext. 20	tferrandez@intec.gob.pa	
7	Rodrigo Martínez	U.T.P	270 8400	rodrigo.martinez@utp.gob.pa	
8	Juan Calderón	DERINEP	504 1660	jcalderon@derinep.gob.pa	
9	Blanca Pato	ANEP	511-6092	blanca@anep.gob.pa	
10					